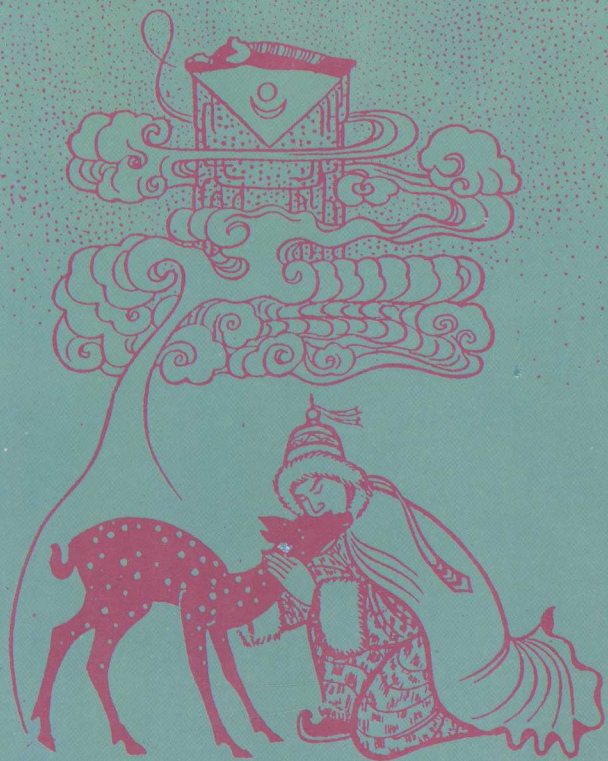


藏族民間故事集 III

本社編輯室



不准翻印



有著作權

III 集事故間民族藏

元 1 1 0 價定

4 列系說傳間民國中

編者：本社編輯室

校對：陳惠美

發行人：黃晞祥

發行所：開拓出版有限公司

臺北市金門街十二—二號一樓

電話：三九三一七三七・三九三〇六六八

郵政劃撥：一一一二七三一號

登記證：行政院新聞局局版臺業字第三六〇五號

印刷所：永裕印刷廠

臺北市西昌街一六八號

初版：中華民國七十六年六月

Z291.47

1052.2

中國民間傳說系列 4

藏族民間故事集
III

本社編輯室

開拓出版社

中國月圖

中國月圖新系統圖

藏書月圖
卷之三

室圖書本

新書出版

給讀者的話

地處中國邊陲地帶的西藏，地廣人稀，山高水險，景色雄偉壯麗，到了那裏，令人感到有如進入了一個神奇與夢幻的「童話世界」一樣。

千百年來，世代生活其間的藏族同胞具有相當悠久的文化傳統，民間傳說故事的蘊藏量極為豐富。通過我們搜集整理的這些作品，可以看出藏族民間傳說故事題材的廣泛和體裁的多樣性，也可以看到藏族同胞過去在艱苦生活中企圖改善生活的幻想和信念。幾篇動物故事，尤其表現了藏族同胞對生活的觀察能力和幽默而開朗的性格。

故事內容豐富而多姿多采，不僅具有獨特的文學性，更可以使人永遠不會忘記人類自己「童年的天真」。無論是聰明美麗的「龍女」，足智多謀的

「真薩」，或是橘子裏的仙女「澤瑪姬」等，都不約而同的展現了智慧的力量，而這力量正是藏族同胞在艱苦生活中所歷練出來的。

故事裏，有時說的是仙佛收妖；有時說的是男女愛情；有時說的是人民的願望和理想。時而在曼聲的歌唱裏寄託着無限的同情；時而在詼諧可笑處自己也格格地笑起來。中間包含着無限的詩意和幽默，也包含着出人意外的機智和聰明。

如同故事中出現的阿克登巴，是一個聰明能幹、機智勇敢的形象。他經常以辛辣的言詞和巧妙的手段，嘲弄國王、領主、商人、喇嘛；對一些驕傲自大、愛慕虛榮和自私自利的人進行譏諷。他正是藏族同胞塑造的一個代表力量和智慧的典型。他的故事短小精悍，幽默而潑辣，在藏族地區流傳極廣，稱得上家喻戶曉，婦孺皆知。

無疑的，這些故事的搜集整理，將令我們懷念西藏那神奇而壯麗的景色，那終年積雪的群山和森林，以及那純樸而勤勞的藏族同胞；也懷念那深入我們腦海中的美麗而動人的傳說和故事。

目 錄

三	給讀者的話
七	王子和牧童
二七	木鳥
三三	松嘉拉姆姑娘
四四	恩里特城的乞丐
六二	天女與種子
八三	幻境
八九	牛的故事

一三	一六	一七	一八	一九	二〇	二一	二二	二三
兔子與狐狸	老鼠、猴子和黑熊	自大的土司	兩獵人	獵人與山妖	鹿的故事	尼亞列節	樵夫和公主	妹妹鳥

王子和牧童

從前，在一個國家裏有個大海子。據說在這一片波濤洶湧的海子裏，住着兩個兇惡的妖魔，時常興風作浪。這個國家的老百姓，每年臨近青稞成熟的時期，要用兩個屬虎的男孩子祭海，給兩個妖魔享用，才保平安無事；不然，洶湧的海潮就會暴漲，鋪天蓋地地氾濫起來，淹沒莊稼，淹沒大大小小的村落。就這樣一代一代傳下來，屬虎的男孩子一年比一年少，到了最後，全國只剩下兩個屬虎的男孩：一個是國王的兒子，一個是給國王放羊的小牧童。

這一年，眼看着田野裏的莊稼由綠轉黃，迎風翻着一片片金浪，是個豐收的年成。上自老國王下至老百姓沒有一個不喜笑顏開的；可是一想到祭海

要獻兩個屬虎的男孩那件事，大家馬上變得愁眉苦臉，不住地唉聲嘆氣。

這兩個孩子——王子和牧童，平日老在一塊玩，很要好，誰也離不開誰。祭海的日期越來越近，這兩個孩子也聽到了一些風聲，小心眼裏也不免嘀嘀咕咕。有一天，他們倆湊在一起就商量開啦。

王子說：

「莊稼都黃了，又快到祭海子的日子了。」

牧童說：

「聽說屬虎的男孩子就剩下你和我了。」

王子說：

「海子裏住的是什麼妖魔，爲什麼單吃屬虎的男孩子呢？」

牧童說：

「我也奇怪，真想去看看，能除掉妖魔，咱們不都能過太平的日子了嗎。」

這兩個孩子人小膽大，他們決定晚上趁着人們睡熟，到海子邊去偵察一下，看到底是什麼妖魔住在海子裏。

這天晚上，月亮很明。王子和牧童挨到深夜，等人們都睡熟，偷偷地爬行到海子邊的草叢裏，四隻眼睛注視着浪濤翻滾的海子，連大氣也不敢出。

這時，忽然從海子邊，發出蒼老而低沉的聲音：

「老弟，又快到我們享受的日子了。」

另外一個啞嗓子說：

「老兄，別太高興了，如果有人把你打死，吞到肚裏，就能口吐金子了。」

蒼老的聲音說：

「老弟，你還不是一樣，吞了你，就能口吐銀子。」

啞嗓子說：

「老兄別說了，小心有人偷聽。」

王子和牧童藏在草叢裏，聽得真真切確，藉着皎潔的月光看得清清楚楚：那個蒼老而低沉的聲音是個渾身閃着金光的金蛤蟆，啞嗓子是個渾身放着銀光的銀蛤蟆。他倆誰也不敢出聲，怕驚動了妖魔，惹出大禍。牧童舉起手裏的木棍，王子跟在後面，躡手躡腳湊到跟前，對準兩個蛤蟆的腦門，一人

一根，把兩個害人的妖魔打死了。王子吞了金蛤蟆，牧童吞了銀蛤蟆。

這時，兩個孩子却害怕起來，再也不敢在海子邊逗留，順着山路走去。誰知山間的羊腸小道像一團亂絲，左纏右纏，繞來繞去，再也找不到頭，他們迷失了道路，摸黑走了大半夜。到了東方發亮，他們來到一個兩岔路口，眼前擺着兩條路：一條通山上，一條通山下。王子和牧童奔波了半夜，兩腿酸痛，又累又餓，不知該走哪條路好，嘆地坐在地上，你看我，我看你，誰也沒個主意。

兩岔路口中間長着一棵枝葉茂密的老衫樹，丫枝上歇着一隻渾身長着雪白羽毛的白鳥。白鳥一見他們就叫開了，叫得那麼清脆、那麼圓潤。王子和牧童吞吃了蛤蟆以後，就能聽懂各種鳥語。他們聽白鳥叫的是：

「你們這兩個孩子，多麼勇敢，殺死了害人的妖魔，替老百姓除了大害，幸福一定會降臨你們的身上。」

歇了一會它又叫着：

「山上的一條路，牧童走；山下的一條路，王子走，你們都會得到幸福。」

連着這樣叫了幾遍，最後白鳥一扇翅膀撲喇喇飛走了。王子和牧童正愁不知走哪條路，聽了白鳥的話，決定去尋找幸福。牧童走上山的路，王子走山下的路。

單說牧童沿着羊腸小路，在亂石裏穿行，有時手脚並用，攀援爬行，也不知走了多少日子，崎嶇的山道越走越寬闊，終於在他的眼前出現一片草壩子。

在草壩子上坐着三個服裝華麗、面貌兇惡的人，在他們面前放着一頂帽子和一雙靴子。這三個人指點着帽子和靴子，爭吵不休，吵得臉紅脖子粗，頭上暴着青筋。

牧童好奇地走近前，先向他們祝福問候，隨後問道：

「三位旅客爲什麼爭吵？能告訴我嗎？」

這三個人瞧了瞧，是個牧童打扮的小孩子，放心了。其中一個滿臉絡腮鬍鬚的漢子搶先開口說：

「山裏的牧童，我老老實實地告訴你，我們三個人都是殺人不眨眼的強盜。昨天夜裏，我們搶得兩件寶貝：一頂隱身帽，一雙登雲靴。我是老大，

我年最長，按道理這兩件寶貝都應當歸我。」

旁邊一個鷹鼻的搶着說：

「不害羞，這兩件寶貝都應該歸我。」

另外一個滿頭鬚髮的強盜說：

「應該是我的，你們誰也不能要。」

眼看着又要衝突起來，牧童趕緊把他們勸開，接着問道：

「三位旅客，我還是不明白，這一頂帽子和一雙靴子，到底是什麼寶貝，值得你們這樣爭吵？」

絡腮鬚鬚的漢子說：

「山裏的小牧童，這不是普通帽子，這是隱身帽，戴在頭上就能隱住身形，誰也瞧不見。對於幹我們這一行的，是最有用的寶貝。」

鷹鼻子說：

「這雙靴子叫登雲靴，穿在腳上，你要上哪裏，只要心裏一動，就像騰雲駕霧似的馬上飛到。」

牧童心想：「這兩件寶貝真好，可惜落在強盜手裏，他們用來謀財害命

。」

三個強盜你一言我一語向牧童誇耀他們搶來的寶貝，說着說着又爭吵起來，捋胳膊、捲袖子就要動武。牧童攔了這個，又勸了那個，好不容易把三個強盜勸說的安靜下來。他說：

「三位旅客，我有一個最公平的辦法。你們三個都退到壩子對面站好，我叫一聲『跑』，你們馬上一齊跑過來，誰先跑到誰就得到這兩件寶貝。」

三個強盜都同意這個辦法，連聲說「好」。牧童趁他們背轉身子向對面走去的時候，抓起帽子戴在頭上，又趕緊登上靴子。心裏說了一聲：「走！」人就騰空飛起。三個強盜走到壩子盡頭，回轉身來，只見壩子上空空蕩蕩，牧童和兩件寶貝都無影無踪了。他們這才知道上了牧童的當，又互相埋怨爭吵起來。

登雲靴把牧童帶到空中，他只覺得眼前一片雲霧，耳旁風聲呼呼。飛行了一會兒，忽然聽到有小孩子哭泣的聲音，他急忙用手拍着靴子說：

「落下來！」

靴子真聽話，果然安安穩穩地降落下來了。這兒是個幽僻的山谷，蟲滿

了奇形怪狀的岩石。他順着哭泣的聲音找去，只見一棵大樹上吊着一個小女孩，上不着天，下不着地，懸在半空，哭得那麼可憐。在一旁站着一個老女妖，披散着長頭髮，一手拿着一朵白蓮花，一手持着一根木棍。她把白蓮花往小女孩的臉上一抹，女孩立刻變成一隻猴子。她又舉起木棍，喝了聲：「打！」木棍刷地一聲從手裏飛出，對準小女孩的頭亂打一氣，只打得小女孩唧唧地亂嚎亂叫。女妖拍拍兩手，得意洋洋地哈哈癡笑。等她笑夠了，喊了聲：「停！」木棍又飛回手裏。

牧童在一旁氣得臉都發白了。他戴着隱身帽，挨近老女妖，一伸手奪過木棍，說了聲：「打！」木棍飛起，對着老女妖沒頭沒臉地打來，只聽劈劈叭叭，不多久工夫便把女妖打死了。牧童解下小女孩，拿白蓮花在她臉上一抹，馬上恢復原狀，不再是毛哄哄的小猴子，却是一個活潑美麗的小姑娘。她瞧了瞧四外無人，也不知道是誰救了她，嚇的頭也不回，跑出山谷。

牧童除了害人的老女妖，救了小女孩，又得了兩件寶貝，非常高興。這時想起了王子：不知他現在在哪裏？逢到了什麼遭遇？想着想着，拍了拍登雲靴，說：

「帶我去找王子。」

靴子帶着他騰空飛起，不多時降落在一個地方。只見路旁有個衣衫襤褸、面黃飢瘦的年輕人，坐在地上，耷拉着腦袋，愁眉不展的。牧童馬上認出是王子，他走近王子，摘下了隱身帽。王子猛然瞧見了牧童，好像見了親人，抱住牧童大哭起來。

原來，王子往山下走去，走呀走呀，走了很多日子，才來到一個村莊，又累又餓，路旁正好有個小酒館，他就走了進去。

小酒館的女主人是個勢利眼，瞧見這個穿着破楚巴的少年走進門來，却假裝沒有看見。王子坐下，就向女主人要酒、要飯。

女主人把嘴一撇罵道：

「窮花子，還喝得起酒？想拿破楚巴頂酒賬嗎？」

王子一聽，不由得氣上心頭，吸了一口氣，把嘴一張，吐出一塊金子。

女主人看見黃澄澄的金子，態度馬上變了，又和氣，又殷勤，酒斟上了，飯也端來了，還叫她女兒出來陪酒。不一會王子喝得酩酊大醉，連他會吐金子的秘密也告訴了人家。